



1

מקום להידוק
דפי השאלון

14282

משרד החינוך

אגף בכיר בחינוך

מחברת בחינה

המנהל הפדגוגי

לנבחנים ולנבחנות שלום,

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לפסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלתם מודפסים פרטיכם האישיים. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אם לא קיבלתם מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי מחברת הבחינה (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה!

מדבקת שאלון ملصقة نموذج امتحان שאלון: 014282  עברית לערבים	מדבקת נבחן והתאמות ملصقة ممتحن وملاءمات <table><tr><td>שנה السنة</td><td>חודש الشهر</td></tr><tr><td>מועד מועד</td><td></td></tr><tr><td>סמל ביה"ס</td><td>מס' תעודת הזהות</td></tr><tr><td>رقم المدرسة</td><td>رقم الهوية</td></tr></table> יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	שנה السنة	חודש الشهر	מועד מועד		סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות	رقم المدرسة	رقم الهوية	מדבקות לנבחנים ملصقات للممتحنين
שנה السنة	חודש الشهر									
מועד מועד										
סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות									
رقم المدرسة	رقم الهوية									

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתנה מחברת נוספת
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطي دفتر إضافي
* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

الإدارة التربويّة
وزارة التربية والتعليم
القسم الكبير لامتحانات

دفتر امتحان

تحيّة للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة . عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان .
أعدّ الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط . أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على موادّ مكتوبة أو شفهيّة .

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة – كتب، دفاتر، قوائم – إلى غرفة الامتحان، ما عدا "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم . كما لا يُسمح إدخال هواتف خلويّة أو أجهزة إلكترونيّة أخرى إلى غرفة الامتحان . استعمال موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان .
بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء .

يجب التقيّد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات لامتحان

1. يجب التأكّد بأنّ تفاصيلكم الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلتم عليها . لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات .
2. في حال عدم حصولكم على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنّه لن يتم مسح ضوئيّ لهذه المنطقة .
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدّة لذلك فقط .
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق . الدفتر الذي يُسلّم ناقصاً يُثير الشكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات .
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم .

نتمنّى لكم النجاح!

עברית: ספרות ומילונאות
לנבחנים מן המגזר הערבי

הוראות

א. משך הבחינה: שעה וחצי.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שלושה פרקים:

פרק א	—	סיפור קצר	—	40 נקודות
פרק ב	—	שירה	—	30 נקודות
פרק ג	—	מילונאות	—	30 נקודות
	—	סך הכול	—	100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

ד. הוראות מיוחדות: (1) יש לענות על כל השאלות בגוף השאלון, לפי ההוראות.

(2) שימו לב לכתב, לכתב, לפיסוק ולכללי הדקדוק.

(3) אין להשתמש במילון.

שימו לב: בסוף הבחינה מצורפים דפי טיוטה. אין להוסיף דפים אחרים למחברת הבחינה.

השאלות בשאלון זה מנוסחות בלשון רבים, אף על פי כן על כל תלמידה וכל תלמיד להשיב עליהן באופן אישי.

בהצלחה!

עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ו, מס' 14282

פרק א – סיפור קצר (40 נקודות)

ענו על שאלה 1.

1. תפוחים מן המדבר / סביון ליברכט
לפניכם שלושה קטעים מן הסיפור **תפוחים מן המדבר**. קראו אותם, וענו על שני הסעיפים א–ב שאחריהם (מספר הנקודות לכל סעיף רשום בסופו).

קטע I: בערב, כשליוותה אותה ביחידות אל החדר, אמרה רבקה:
"אני יודעת מה אני רוצה. אל תדאגי לי."
ויקטוריה אזרה עוז: "זה נכון מה שאמר לי שאת לא רוצה להתחתן איתו?"
"נכון."
"ולמה?"
"עוד לא בטוחה."
"ואיפה למדת את זה?"
"אצלך."
"איך?" תהתה ויקטוריה.
"אני לא רוצה לחיות כמו את ואבא."
"איך?"
"בלי אהבה."
"שוב פעם אהבה!"

קטע II: כל הדרך (חזרה לירושלים) הפכה בדעתה מה תספר לבעלה ולאחותה. כשנראו מרחוק הרי ירושלים ידעה את שתעשה. עם אחותה, הקוראת מחשבותיה, לא תכביר סוד. תאמר לה בלחשיה: "שוריקה, את חיינו הוצאנו לבד, את בלי ואני עם חופה וקידושין. בתי הקטנה לימדה אותי דבר. ואנחנו, זוכרת איך חשבנו אותה קצת מפגרת? ותראי אותה היום. חלב ודבש. וחוכמה גם כן. וכל הזמן צוחקת. ואולי, בעזרת השם, עוד נראה ממנה נחת."

קטע III: ולבעלה שלא קרא ליבה מעולם, תגיש תפוחים בדבש. ותאמר בקול: "לא צריך לדאוג לרבקה. טוב לה שם, תודה לאל. בקרוב נשמע ממנה דברים טובים. עכשיו תטעם מזה ותגיד: תפוחים שיש להם פריחת קיץ ושמים אותם בזבל אורגני והשורשים שלהם נהיים קטנים - שמעת דבר כזה בחיים שלך?"

(מעובד על פי סביון ליברכט, **תפוחים מן המדבר**, ספריית פועלים, 1986)

(שימו לב: סעיפי השאלה בעמוד הבא.)

עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ו, מס' 14282

א. (1) לפניכם ציטוט מקטע II, ובו מתוארות מחשבותיה של ויקטוריה בדרכה חזרה מן הקיבוץ לירושלים: "שִׁרְיָקָה, את חיינו הוצאנו לבד, את בלי ואני עם חופה וקידושין. בְּתִי הקטנה לימדה אותי דבר." על פי קטעים I-II ועל פי הסיפור כולו, מה למדה ויקטוריה על עצמה ועל חייה מִבְּתָה הקטנה, בעקבות הביקור שלה בקיבוץ? הסבירו את תשובתכם. (10 נקודות)

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

עמוד 6

עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ו, מס' 14282

(2)

החיים בקיבוץ שבמדבר. (10 נקודות)

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ו, מס' 14282

פרק ב – שירה (30 נקודות)

ענו על שאלה 2.

2. קראו את השיר שלפניכם, וענו על שני הסעיפים א–ב שאחריו (מספר הנקודות לכל סעיף רשום בסופו).

לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם / זלדה

לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם

שְׁנַתָּנוּ לוֹ אֱלֹהִים

וְנִתְּנוּ לוֹ אָבִיו וְאִמּוֹ

לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם

5 שְׁנַתָּנוּ לוֹ קוֹמָתוֹ וְאַפָּן חֵיוָכוֹ

וְנִתֵּן לוֹ הָאָרֶץ

לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם

שְׁנַתָּנוּ לוֹ הַהָרִים

וְנִתְּנוּ לוֹ כְּתָלָיו

10 לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם

שְׁנַתָּנוּ לוֹ הַמְּזֻלּוֹת

וְנִתְּנוּ לוֹ שִׁכְנָיו

לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם

שְׁנַתָּנוּ לוֹ חֲטָאִיו

15 וְנִתְּנָה לוֹ כְּמִיָּהֲתוֹ

לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם

שְׁנַתָּנוּ לוֹ שׁוֹנְאָיו

וְנִתְּנָה לוֹ אֲהַבָּתוֹ

לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם

20 שְׁנַתָּנוּ לוֹ חֲגָיו

וְנִתְּנָה לוֹ מְלֹאכֶתוֹ

לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם

שְׁנַתָּנוּ לוֹ תְּקוּפּוֹת הַשָּׁנָה

וְנִתֵּן לוֹ עֲוֹנוֹ

25 לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם

שְׁנַתָּנוּ לוֹ הַיָּם

וְנִתֵּן לוֹ

מוֹתוֹ.

(שימו לב: סעיפי השאלה בעמוד הבא.)

עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ו, מס' 14282

- א. (1) השיר עוסק בזהות האדם ובגורמים המשפיעים עליו במהלך חייו.
לפניכם רשימה של גורמים המשפיעים על האדם:
תורשה, גורל, מראה חיצוני, סביבה אנושית, סביבה פיזית, עיסוק, אורח חיים, מעשים ורגשות
בחרו בארבעה מן הגורמים האלה, והביאו לכל אחד מהם ציטוטים מתאימים מין השיר. (16 נקודות)
- גורם: _____
ציטוטים: _____
גורם: _____
ציטוטים: _____
גורם: _____
ציטוטים: _____
גורם: _____
ציטוטים: _____

- (2) מבין גורמי ההשפעה שברשימה, ציינו שני גורמים הנתונים לבחירתו ולשליטתו של האדם ושני גורמים שאינם בשליטתו. הסבירו את תשובתכם. (6 נקודות)
- שני גורמים שבשליטתו של האדם: _____
הסבר: _____
שני גורמים שאינם בשליטתו של האדם: _____
הסבר: _____

- ב. (1) מהי המשמעות הסמלית של האריג בשיר? (4 נקודות)
- (2) מה מסמלת הפסיחה בשתי השורות האחרונות בשיר? (4 נקודות)



עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ו, מס' 14282

פרק ג – מילונאות (30 נקודות)

ענו על שאלה 3.

3. לפניכם הערך המילוני "ים". קראו אותו, וענו על ארבעת הסעיפים א–ד שאחריו (מספר הנקודות לכל סעיף רשום בסופו).

ים ד' [אוגריתית: ים; אכדית: iame; ארמית: יַמָּא; ערבית: יַם] 1.
מְקוֹה טְבָעִי גָדוֹל מְאֹד שֶׁל מַיִם מְלוּחִים: "וַיִּקְרָא אֱלֹהִים
לִיבְשָׁה אֶרֶץ, וּלְמִקְוֵה הַמַּיִם קָרָא יַמִּים" (בראשית א י). "כָּל
אֶרֶץ הַחַתִּים וְעַד־הַיָּם הַגָּדוֹל מְבֹא הַשָּׁמֶשׁ, יִהְיֶה גְבוּלָכֶם"
(יהושע א ד). "זֶה הַיָּם גָּדוֹל וְרַחֵב יָדַיִם... שֵׁם אֲנִיֹּת יִהְיֶה לְכוֹן"
(תהילים קד כה-כו). "וַיָּם אֶסְפָּמְיָא וַיָּם הַגָּדוֹל" (בבא בתרא עד:).
הַיָּם הַשְּׂחֹר. יָם סוּף. אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל שׁוֹכֶנֶת לְחוּף הַיָּם הַתִּיכוֹן.
2. [כהשאלה] מָשַׁל לְשַׁפֵּעַ רַב, מְרַחֵב, הַמּוֹן רוּגֵשׁ, דִּבֶּר שְׂאִין
לוֹ שְׁעוֹר וּגְבוּל: "וַיִּרְק אֶשְׁחָה בָּיָם הַבֵּין לְבָדִי, לִלְקֹט כָּל
בְּדִלְחִיו וְדָרְיוֹ" (גבירול, א 18). "וַיִּכְשֹׁתְשָׁקַע נִפְשׁוֹ בָּיָם
הַמְּחֻשְׁבוֹת וְהַעֲצוֹת" (חריזי, מוסרי הפילוסופים א יט). "אֲנִי יֵשֶׁן
וְלִבִּי עֵר, וּבָיָם הַתְּשׁוּקָה סוֹעֵר וּבּוֹעֵר" (חריזי, תחכמוני 8,
הקדמה). "יָם הַדְּמָמָה פּוֹלֵט סוּדוֹת" (ביאליק, ים הדממה).
"וְאַהֲבַת אֱלֹהִים... שְׁטָפָה לְבוֹ בָּיָם גַּעְגּוּעִיָּה" (ביאליק, מגילת
ו). "בֵּין גְּלִים קְרוּשִׁים שֶׁל יָם־עֶצְבֶּת" (שמעוני, שירים א שמה).
"עַם סִפְקוֹת נִפְשֵׁי מְשֻׁלָּךְ בָּיָם הַתְּהוֹ הַגָּדוֹל" (כהן, שירים עד).
3. אָגַם גָּדוֹל שֶׁל מַיִם: הַיָּם הַפָּסְפִי. יָם פְּנֵרֶת. 4. כָּלִי קְבוּל
גָּדוֹל לְמַיִם אוֹ לְנוּזְלִים אֲחֵרִים: "וְאֵת־יָם הַנֹּחַשֶׁת אֲשׁוּר־כְּבִית
ה' שִׁבְרוּ כְשָׁדִים" (מלכים ב כה יג). "יָם שֶׁל בֵּית־הַבַּד לְקְבוּל
הַשֶּׁמֶן" (בבא בתרא ד ה). 5. פְּנוּי לְצַד מַעְרָב (הַכוּוֹן בְּאֶרֶץ
יִשְׂרָאֵל לְצַד הַיָּם הַתִּיכוֹן!): "וּפְרָצְתָּ יָמָּה וְקִדְמָה וְצַפְנָה
וְנִגְבָּה" (בראשית כח יד). "וַיִּמְאַרְצוֹת קִבְצָם: מִמְּזֶרֶח וּמִמַּעַרְב,
מִצָּפוֹן וּמִיָּם" (תהילים קז ג). – [יָם־ יֵשֶׁן: יָם־ (לפני הברה לא
מוטעמת); יָמוֹ, יַמִּים, יַמִּי־]

(על פי מילון אבר־שושן, המילון החדש בע"מ, 2003)

(שימו לב: סעיפי השאלה בעמוד הבא.)

עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ו, מס' 14282

א. לפניכם חמישה משפטים (1)–(5), ובכל אחד מהם מודגשת המילה "ים".

כתבו ליד כל משפט את המספר של ההגדרה המילונית המתאימה ביותר למשמעות המילה "ים", על פי ההקשר שלה במשפט. (10 נקודות)

(1) הרוח נושבת מצפון ומִים.

מספר ההגדרה המתאימה: _____

(2) חברי המקהלה שרו: "ים השיבולים שמסביב..."

מספר ההגדרה המתאימה: _____

(3) אנשים רבים אוהבים לשחות בִים כינרת.

מספר ההגדרה המתאימה: _____

(4) אני שקוע בִים של רגשות.

מספר ההגדרה המתאימה: _____

(5) בזכות הִים התיכון יש באזור החוף בריזה נעימה בקיץ.

מספר ההגדרה המתאימה: _____

ב. לפניכם ציטוט מן השיר "לכל איש יש שם", ובו מוזכרת המילה "ים".

לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם

שֶׁנָּתַן לוֹ הָיָם

וְנָתַן לוֹ

מוֹתוֹ.

מהי ההגדרה המילונית המתאימה ביותר למשמעות המילה "ים" בציטוט זה? נמקו את קביעתכם.

(8 נקודות)

ההגדרה המתאימה: _____

הנימוק: _____

(שימו לב: סעיפים ג–ד בעמוד הבא.)



עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ו, מס' 14282

ג. כתבו ליד כל אחד מן המשפטים (1)–(3) שלפניכם אם הנאמר בו **נכון** או **לא נכון**, על פי הפרטים בערך המילוני של המילה "ים". (6 נקודות)

- (1) **הגדרה 1** היא הגדרה קלסית. _____
- (2) רובד הלשון של **הגדרה 2** הוא תקופת ימי הביניים. _____
- (3) צורת הריבוי של המילה "ים" היא ימות. _____

ד. ענו על השאלות (1)–(3) שלפניכם לפי המידע בערך המילוני של המילה "ים". (6 נקודות)

- (1) מהו המין של הערך "ים"? _____
- (2) מהו הרובד הלשוני של **הגדרה 4** בערך "ים"? _____
- (3) מהי המילה הארמית שמשמעותה "ים"? _____

/בהמשך דפי טיוטה/

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

טיוטה

"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"